

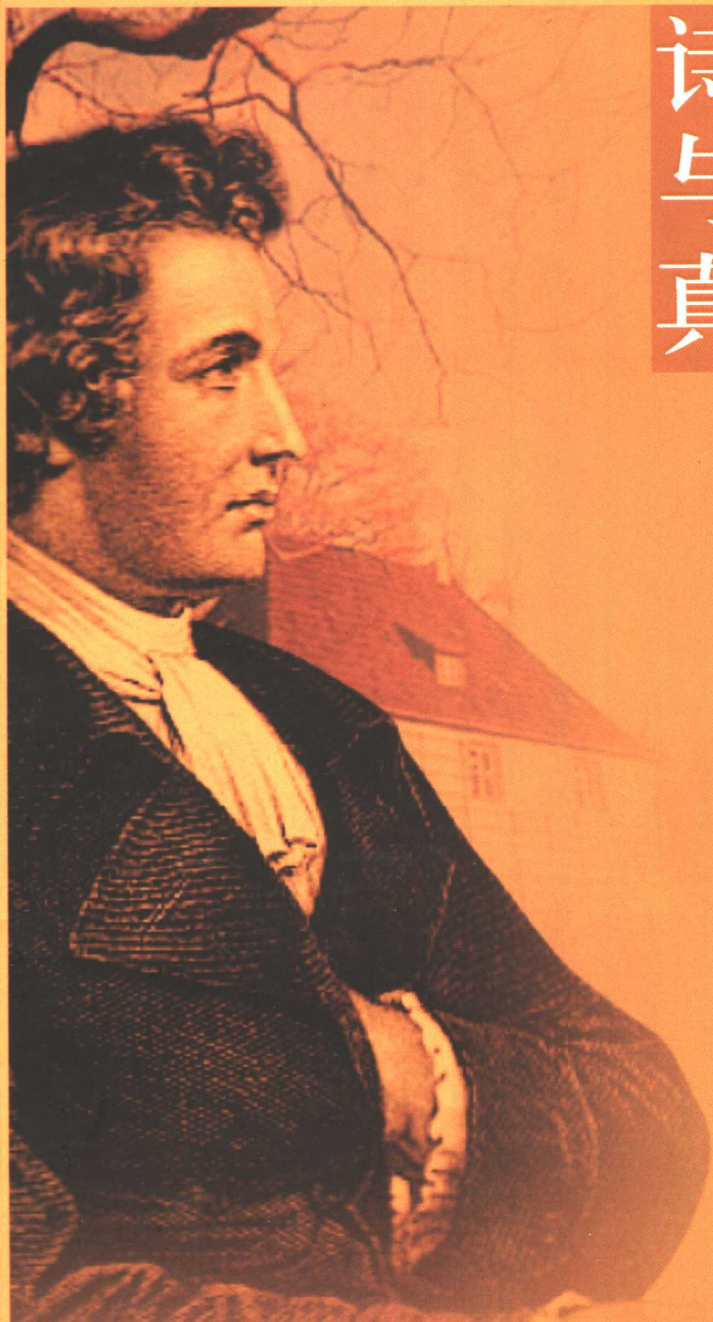
歌德自传



Dichtung and Wahrheit

诗与真

〔德〕歌德 著

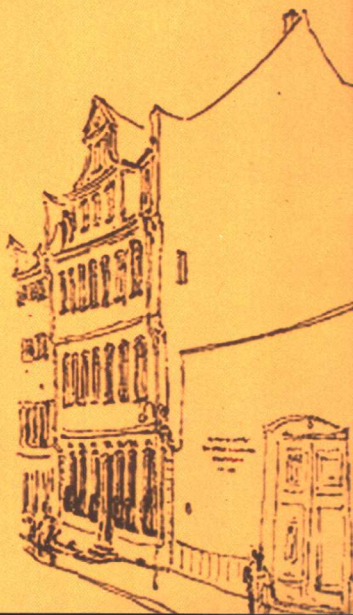


在世界文学史上，歌德与但丁、莎士比亚齐名，并称“三大诗圣”。他是公认的世界文学巨人之一。

歌德去世，著名哲学家海涅视为“艺术时代的结束”。

著名文学家卡莱尔在致爱默生的信中，说在歌德身上跟在但丁身上一样，“隐藏着一种预言家式的深沉的忧伤”。

拿破仑在爱尔福特同歌德会晤后，说“这才是个人”：不是苦行者、神秘主义者、圣者、隐士、唐璜或诗人的诗人，而是一个不遗余力地试图达到“一般世俗人”之最高形式的人。



歌德自传

〔德〕歌德著
李威菊译

诗与真

Dichtung and Wahrheit

团结出版社

图书在版编目(CIP)数据

歌德自传:诗与真/(德)歌德著;李咸菊译. —北京:团结出版社,2004.10

(插图本名人名传/彭明哲主编)

ISBN 7-80130-847-6

I. 歌… II. ①歌…②李… III. 歌德, J. W. V. (1749~1832) - 自传 IV. K835.165.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 086132 号

出版:团结出版社

(北京市东城区东皇城根南街 84 号)

(电话(010)6513.3603(发行部)6524.4792(编辑部))

<http://www.tjpress.com>

E-mail: unitypub@263.net

经销:全国新华书店

印刷:三河华冠曙光印务有限公司

开本:730×988(毫米) 1/16

印张:35.5

字数:436千字

印数:6000册

版次:2004年10月 第一版

印次:2004年10月 第一次印刷

书号:ISBN 7-80130-847-6/K·236

定价:68.00元(平)

(如有印装错误,请与本社联系)





目 录

CONTENTS

第一部 呱呱落地	1
一、人自受罚始	1
1. 幼年的顽皮事	2
2. 牡鹿沟	3
3. 木偶戏	5
4. 大市集	7
5. 夏季的娱乐	8
6. 法兰克福的艺术家	9
7. 里斯本的大地震	10
8. 少年时期的学习	12
9. 童年的疾病	17
10. 外祖父	19
11. 宗教教育	23
二、顽皮少年	25
1. 家庭的不和	26
2. 《新帕利斯》	30
3. 少年时期的克己	43
4. 我的祖父	46
5. 对我有影响的法兰克福的一些人物	48
6. 《救世主》及其风波	56



目 录

CONTENTS

三、法军的占领	59
1. 法军的占领	60
2. 多伦伯爵	61
3. 法兰克福的画家	63
4. 法国剧团的演出	64
5. 同德洛奈斯决斗	67
6. 普军的败仗	69
7. 父亲与多伦伯爵的争吵	71
8. 对法国戏剧的爱好	77
9. 多伦伯爵搬走了	79
四、《圣经》的研究	82
1. 学画画	83
2. 阿布勒喜特博士	88
3. 《圣经》的钻研	91
4. 约瑟的故事	96
5. 击剑的学习	101
6. 费特密尔希叛徒	104
7. 焚书刑	106
8. 法兰克福市的一些人物	108
五、初恋情人格丽琴	115
1. 打赌与恶作剧	115



目 录

CONTENTS

2. 认识格丽琴	118
3. 格丽琴的劝告	121
4. 初 恋	123
5. 格丽琴和她的朋友	124
6. 赫斯特市的游船	126
7. 格丽琴的女红	128
8. 罗马王的选举的准备	129
9. 与格丽琴在一起的一夜	137
10. 加冕礼	139
11. 意外的打击	145

第二部 年轻日子里的企望 年老之后的收获 151

六、初尝失恋滋味	151
1. 爱情的幻灭	151
2. 哲学研究	154
3. 自然的写生	157
4. 与妹妹的亲密关系	160
5. 对法兰克福的厌倦	164
6. 来到莱比锡	167
7. 学习进程与问题	179
8. 南德方言	172



目录

CONTENTS

9. 莱比锡的学生生活	173
七、另一个少女安妮特	178
1. 李斯科与拉宾纳	179
2. 瑞士派批评家	182
3. 安妮特	194
4. 年轻人开玩笑	197
八、嗜血	201
1. 奥赛尔的影响	201
2. 莱辛的影响	207
3. 温克尔曼之死	210
4. 赫尔曼博士	213
5. 回到家中	215
6. 重读家信	220
7. 寂寞中反思	222
九、舞师的两个女儿	228
1. 来到斯特拉斯堡	228
2. 认识新朋友	231
3. 欢迎法国王妃	233
4. 巴黎的凶耗	235
5. 斯特拉斯堡的习俗	238
6. 荣格-斯蒂灵格	240



目 录

CONTENTS

7. 勒尔塞其人	241
8. 一位获得路易勋章的退伍军人	246
9. 斯特拉斯堡的大教堂	249
10. 关于格言的想法	252
11. 德意志建筑术的研究	253
12. 跳舞师的两个女儿	254
13. 妹妹吐露真情	257
十、餐桌伙伴	260
1. 克洛卜斯托克	260
2. 与赫尔德的交往	263
3. 感谢与忘恩	269
4. 赫尔德对荣格的影响	272
5. 明矾制炼场	277
6. 塞逊海姆	281
7. 《威克菲牧师传》	284
8. 乔装后出游	288
9. 改装的懊悔	289
10. 再次乔装打扮	292
11. 同弗里德利克重逢的场面	292
12. 《新美露西娜》	295



目 录

CONTENTS

第三部 树可以长高但终不能抵天	299
十一、弗里德莉克	301
1. 进一步的交往	301
2. 替牧师新住所绘设计图	305
3. 与弗里德莉克结伴出游	309
4. 弗里德莉克访问斯特拉斯堡	313
5. 历史学家舍普夫林的影响	316
6. 法语的难点	318
7. 对德国人的嫌恶	320
8. 伏尔泰	322
9. 法国演员	328
10. 对《自然的体系》的评价	329
11. 莎士比亚	331
12. 奥提利安堡之游	335
十二、夏绿蒂	341
1. 默 克	342
2. 关于德意志建筑术的论文	344
3. 哈 曼	347
4. 赫尔德的新任命	351
5. 狂飚突进时代	355
6. 滑 冰	357



目 录

CONTENTS

7. 高等法院的历史	360
8. 维兹拉尔的骑士团体	367
9. 对格廷根“狂飙”运动的一点看法	369
10. 德意志人的爱国之心	371
11. 《少年维特之烦恼》的缘起	372
12. 耶路撒冷	375
13. 赫普夫纳教授	376
14. 跟施米德开玩笑	378
15. 《法兰克福学术通讯》	380
十三、《少年维特之烦恼》	383
1. 美丽的旅行	383
2. 洛修及其恩师	387
3. 对艺术的兴趣的复活	390
4. 德国舞台的状况	393
5. 《葛兹·冯·伯里欣根》	395
6. 人生的厌倦	400
7. 英国诗歌的影响	402
8. 自 杀	406
9. 耶路撒冷之死与《维特》	408
10. 《维特》的影响	410
11. 莫泽其人	415



目 录

CONTENTS

十四、无私的爱	417
1. 再谈伦兹	418
2. 克林格	420
3. 拉瓦特尔其人	423
4. 与教育家巴西多的结识	431
5. 雅各比兄弟	433
十五、美因兹之旅	437
1. 永远流浪的犹太人	437
2. 普罗米修斯	442
3. 魏玛的情况	443
4. 《神、英雄和威兰》	445
5. 普罗米修斯及其批评者	448
6. 安身立命的构想	449
第四部 除了神自己之外，谁也不能与神为敌	453
十六、丽莎的出现	453
1. 斯宾诺莎的影响	453
2. 二三事	456
3. 丽 莎	458
4. 眼科医生荣格的失败	459
十七、订婚	463



目 录

CONTENTS

1. 我与丽莎	463
2. 安德烈和埃凡尔德	467
3. 法律事务的处理	468
4. 与丽莎的热恋	471
5. 现实的人生逼来	475
6. 职业的考虑	476
7. 当时的世界政局	477
8. 德意志的情况	479
9. 冯·赫顿公爵的自白	482
10. 法兰克福的情况	484
十八、瑞士之旅	486
1. 关于诗歌的形式	486
2. 斯托尔堡伯爵兄弟	488
3. 我的妹妹	491
4. 在苏黎世与拉瓦达重逢	493
5. 在瑞士游山	495
十九、丽莎之园	496
1. 继续游览	496
2. 斯托尔堡兄弟的趣事	498
3. 拉瓦达的性格和著作	501
4. 与丽莎再会	502



目 录

CONTENTS

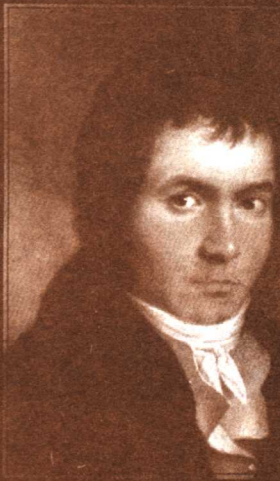
5. 丽莎的崇拜者	503
6. 《爱格蒙特》的写作	506
二十、到魏玛去	507
1. 美术家克劳斯	508
2. 魔力对生活的影响	513
3. 小误会	517
4. 海德堡	521
5. 魏玛之行实现	524
附录一 歌德年谱	527
附录二 歌德的生平与作品	537



插图目录

LIST OF ILLUSTRATIONS

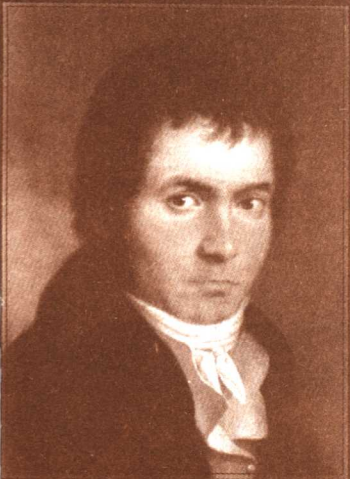
1. 法兰克福:德国文化中心	2
2. 歌德的母亲像	3
3. 法兰克福市政府和议会罗马楼	4
4. 法兰克福街头雕像	7
5. 塔索像	9
6. 塔索的作品	11
7. 《圣经》壁画	15
8. 《鲁宾逊漂流记》插图	16
9. 《鲁宾逊漂流记》插图	18
10. 诗人荷马像	20
11. 《尼伯龙根之歌》插图	22
12. 阿基琉斯像	23
13. 奥维德《变形记》插图	24
14. 弗里德里希大帝	27
15. 法兰克福街头	29
16. 特洛伊的毁灭(瓶画)	31
17. 歌德母亲像	34
18. 歌德在罗马寓所的窗口	36
19. 歌德的绘画作品:树	39
20. 阳台上的花瓶	43
21. 保尔教堂外景	45
22. 法兰克福的现代建筑	47



插图目录

LIST OF ILLUSTRATIONS

23. 关于歌德的邮票	50
24. 歌德肖像	53
25. 《救世主》首页	56
26. 歌德的绘画作品	60
27. 伦勃朗晚年自画像	63
28. 圣佛朗西斯修道院	66
29. 狄德罗像	67
30. 狄德罗手迹	68
31. 笛福像	71
32. 歌德的绘画作品	73
33. 歌德在意大利	76
34. 古希腊悲剧作家欧里庇得斯	78
35. 歌德的绘画作品	81
36. 歌德的绘画作品	86
37. 歌德的绘画作品	92
38. 尤利西斯与瑟茜	97
39. 歌德的父亲像	99
40. 克莉斯汀·乌比斯像	102
41. 席勒像	106
42. 萨克森小巷的酒馆	111
43. 克莉斯汀与奥古斯都像	118
44. 43岁的歌德	126



插图目录

LIST OF ILLUSTRATIONS

45. 腓特烈大帝像	131
46. 拿破仑在阿尔柯桥上	136
47. 康德像	143
48. 夜色中炮轰美茵兹	150
49. 《浮士德》壁画	152
50. 改良蒸汽机	155
51. 歌德的绘画作品	158
52. 珂内丽雅像	162
53. “法兰克福庭院”今日	165
54. 古代雕塑博物馆雪景	168
55. 魏玛剧院	170
56. 公爵的领地罗马宫	173
57. 魏玛宫殿	176
58. 威廉·冯·洪德堡像	182
59. 莱辛像	184
60. 歌德的故居	187
61. 莱辛作品的插图	191
62. 亚历山大·冯·洪德堡像	193
63. 法国讽刺剧作家博马舍	197
64. 古希腊喜剧作家阿里斯托芬	198
65. 古希腊悲剧作家索福克勒斯	201
66. 英国剧作家莎士比亚	203